

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

INTHUSATHANAM

(THE HINDU ORGAN)

[The only Newspaper in Ceylon for the Hindus]
PUBLISHED EVERY FRIDAY

Est'd, Sept. 11, 1939

X

JAFFNA, FRIDAY JUNE 18, 1971

X

FOR YOUR
BOOKS
•
CONTACT
Saiva Prakasa
Book Depot

PHONE No. 356

Letter to the Editor

The Metaphysical Truth Embedded in the Skanda Purana

Dear Sir,

Suran, Singhan and Tarakan represent the three bonds of Anava, Karma and Maya respectively. These three forces of evil play their part in the various stages of the embodied soul. Indra represents and his son Sayanthan stands for the faculty of knowing, desiring and doing (cognition, volition and conation).

Ordinary Asuras and Ordinary Devas represent the evil and good attributes of man respectively.

The incarceration of Sayanthan by Bhanugopan in his town represents the control of the intelligence of the soul by egotism (i. e.) delusion of Anava.

The transportation of fish by the Devas point to the functioning of the evil qualities of man.

Devas' sufferings at the hands of the Asuras represent those of the soul under the control of the three malas and their attributes without allowing it and its attributes to follow the path of virtue and there by to enjoy happiness.

The Skanda-Purana depicts how the forces of evil obtained predominance over the forces of good. The prayer and penance performed for delivery by Indra while in concealment correspond to the struggle of the human soul with the forces of evil. The soul seeks union with the absolute God and contemplates on Siva. Siva pleased with the prayer presents Muruga, the Saviour. With a view to delivering the Soul Siva appears in the form of a Gura to the class of souls for emancipation.

That Singhan of many heads was slain not with the Spear (Vel) but with the Kulham reveals the

fact that Karma cannot be annihilated like other malas by means of wisdom and that Karma itself will be a source of knowledge. The fact that God destroyed all the Asuras and isolated Surapadman is intended to reveal that God purifies the soul by first refining the aids and instrument of knowledge such as the five senses.

By the slow process of creating dislike for things earthly, God implants in the soul a yearning for liberation or salvation.

The soul is purified by the Deekshai (Śikṣā) of the Guru, showering his grace. The all-gracious God substitutes Divine knowledge in place of the frail human understanding and transmutes his actions into the divine actions and thus puts an end to further increase of Karma. God reveals Himself as a macrocosm lest the human soul again falls a prey to evil thoughts. Thus the soul gains conviction and it becomes one with the Supreme Being in holy advaita.

Later, the Guru conceals the form of macrocosm that He assumed, and the perplexed Asura is slain with the spear of true wisdom. The Asura assumes the form of a bird (peacock) so as to bear (as a vehicle, the Lord Almighty. Thus by subjugating the forces of Anava and Karma through Deekshai the soul is enabled to obtain absolute knowledge and become one with God and realises its own bliss. The Asura first becomes a vehicle to God to obtain Sivanumukti State and later only obtains final bliss.

Yours etc.

V. SUBRAMANIAM

(Saiva-Puravar)

A GREAT PATRIOT

By

S. SIVASUBRAMANIAM

The Second Anniversary of the passing away of one of Ceylon's great patriots fell on Tuesday June 8. Two years ago, as is inevitable, death removed from our midst Sir Arunachalam Mahadeva, one of the noblest patriots of our country during recent times. He himself was the worthy scion of one of the most distinguished families produced by Asia during the last few decades. His father Sir Ponnambalam Arunachalam was one of the ablest scholars and administrators to Ceylon's credit and one of the Chief founders of the Ceylon National Movement. His paternal uncles the redoubtable Hon. Mr. P. Cumaraswamy and illustrious stalwart Sir Ponnambalam Ramathan and his cousin Dr. Ananda K. Coomaraswamy with his international reputation for scholarship and the distinguished grand uncle Sir Muthu Cumaraswamy had rendered invaluable services. His father-in-law Mr. M. Moothathamby was one of Ceylon's great philanthropists.

Dignity of a rare order, independence, fidelity principles, high sense of patriotism, methodical and systematic standard of living, incorruptible nature, unobstructiveness and modesty were some of the distinguishing virtues possessed by the deceased leader. He played a decisive part in the task of regaining the national independence of Ceylon. It is somewhat unfortunate that this invaluable contribution of Sir Mahadeva's to the public weal is not commonly known as it ought to be. It was not in Sir Mahadeva's nature, to broadcast his services. Some future impartial historian of the constitutional development of Ceylon would I trust do

SIMON CASIE CHITTY

(1807 - 1852)

By

V. MUTTUCUMARASWAMY B. A.

Simon Casie Chitty, was one of the pioneer writers of what we call "Tamilians" in Ceylon. He was the first to write the "Early History of Jaffna", and was a multilingual scholar who had a good knowledge of Tamil and English, besides Sinhalese, Sanskrit, Arabic and Hebrew.

He was born at Kalpitiya which is a small coastal town in North West Ceylon on March 21, 1807. He belonged to a "Chitty" family. The "Chitties" were originally Tamils from the Pandyan Country in South India who lived in the Madura and Thirunelvely districts, who had come to our Island and mixed with the Sinhalese; they owned extensive property in several towns, such as Colombo, Galle, Kalpitiya in Ceylon.

He was born on March 21, 1807. His first appointment was in 1828. Interpreter Mudaliyar of the Magistrate's Court at Puttalam, which formed part of the Tamil Kingdom during the days of the Arya Chakravathy kings of Jaffna from the 13th century to the 16th century.

He was an efficient translator and secured a higher position as District Mudaliyar and Maniagar or Chief Head Man of Puttalam in 1833, which was the year in which the Legislative Council was established in Ceylon, as a result of the recommendations of Celebrook and Cameron. The first Tamil Legislative Councillor who was appointed to this Council was Coomaraswamy Mudaliyar in 1833, but he died on the 7th December 1836.

Mudaliyar Simon Casie Chitty was nominated Tamil Representative of the Legislative Council in 1838 by the Governor of Ceylon. He continued to serve there until 1845.

He was appointed to the Civil Service in 1845 and served as Police Magistrate Kalpitiya and later as District Judge of Chilaw until 1852, when he died prematurely at the age of 45.

Simon Casie Chitty was a scholar in his own right. He delved deep into Oriental literature, and made a thorough study of the "sociology" of the Tamils. He was a pioneer orientalist or one who studied certain aspects of "Dravidian Culture". He was one interested in paleography and folklore. He had mastered Tamil, Sanskrit, Sinhalese, Arabic and Hebrew besides English without having recourse to any courses or lectures or professors to guide him in his earnest quest for knowledge.

In 1824, when Casie Chitty was in his teens, a youth of 17, he had conceived the idea of compiling the origins of various races that inhabited Ceylon -- only an Arunachalam would have compiled a Census Report. He wanted to trace the origins of the place names of our Lanka.

The publication known as "Ceylon Gazetteer" was published in 1834, with the generous help of a hundred guineas of Sir Robert Wilnot Norton, who recognised the talents of Mudaliyar Simon Casie Chitty. There were only

(Continued on page 6)

(Continued on page 6)

THOUGHTS TO BE TREASURED

திருச்சிற்றம்பலம்

என்றும் நாம் யாவர்க்கும்
இடைவோம் அல்லோம்,
இருநிலத்தில் எமக்கு
எதிராவாரும் இல்லை,
சென்று நாம் சிறு தெய்வம்
சேர்வோம் அல்லோம்,
சிவபெருமான் திருவடியே
சேர்ப்பெற்றோம்,
ஒன்றினுற் குறை உடை
யோம் அல்லோம், அன்றே
உறுபினியார் செறல்ஒழிந்
திட்டு ஒடிப்போனார்,
பொன்றினார் தலைமலை
அணந்த சென்னிப்
புண்ணியனை நண்ணிய
புண்ணியத் துளோமே.

We shall never retreat before anybody (run away in fear of them). There is none to equal us in this great world. We shall not go and bow before petty deities. We have attained the Sacred Feet of God. We are not in want of anything. The attacking disease fled away the other day losing its power to kill. We are in possession of the talisman resulting from contact with the Good Lord crowned with garlands of skulls of the dead.

திருச்சிற்றம்பலம்



சென்னை

மகாசிவரயவே சூரனாயு கலிவிபம்
மகாசிவரயவே நாளநி விச்சையு
மகாசிவரயவே நாளநி நேத்துமே
மகாசிவரயவே நன்னெறி ஈட்டுமே

திருச்சிற்றம்பலம்

Hindu Organ

FRIDAY, JUNE 11, 1971

C. T. B'S CODE OF CONDUCT

Placing a full accent on commuters' convenience, the C. T. B. has done well in successfully formulating a code of conduct for its patronisers. The Authorities of the C. T. B. deserve to be highly commended for their decision to demand from those who travel by bus a serious sense of discipline and decency.

Queuing up to board a bus is in other words an exercise in orderliness and obedience to common-sense. Here is discipline by consent, the democra-

tic way of enforcing propriety.

Paying the fare as the passenger boards a bus prevents the subtle moves of those who make a trade of ticketless travel. The rule that calls upon the traveller to be ready with the fare in adequate coins facilitates the running of buses on time. Neither the conductor nor the passenger need be a loser or gainer in the matter of cash.

Using the foot board as accommodation for travelling standing, leads to serious mishaps. The cautious commuter always avoids this mode of travel. But the seasoned optimists take it a romantic pleasure to break the law and jeopardize the journey by frantically clinging on to the foot-board. The enforcement of the law that prohibits travelling on the foot board will go a long way in removing the stigma that had been attached to the C. T. B. as Killer No. 1.

The code of conduct could not have been as complete as it ought to be if the C. T. B. had not banned "smoking" in buses. Cigarettes and cigars all these days figured as necessary commodities in buses so much so that there was more belching inside than outside. The stopping of smoking will make travel by bus more agreeable, delays notwithstanding, and enable the erstwhile offender, the uncompromising addict to smoking realize how the passengers feel about this pleasant change and what beneficial effect this restriction has on their purse.

We are glad to find that the C. T. B. has decided to cater for the people in a cultural way, eliminating delays, defects, defaults and above all dirty habits on the part of those who use the omnibus. And when the travellers decide to toe the line of discipline, the obligation of the Authorities to provide a perfect "service" becomes imperative.

(Contd. from next column) law Professor T. Nadarajah and some of his close younger relations,

Long may this tradition of service continue for the benefit of the entire Ceylonese Community and may Sir Mahadeva's name be ever remembered with deep gratitude as one of the makers of modern Ceylon.

A Great Patriot

(Continued from page 5)

full justice to the part played by Sir Mahadeva in this direction. He was a wholehearted exponent of inter communal unity including good-will between the Sinhalese and Tamil Communities and the reconciling of differences between them. He was always conscious of the imperfection of human nature and that at times the best of friends could honestly disagree and that such disagreements ought to be finally settled for the common good of all in some gradual and pleasant manner.

Among the political services rendered by Sir Mahadeva was his functioning as one of the founder members and Joint Secretaries of the Ceylon National Congress, his presidency of the All Ceylon Tamil League, his being associated as Co founder with Messrs D. S. Senanayake and S. W. R. D. Bandaranaike of the United National Party, his serving as a member of the Ceylon Legislative Council, and thereafter of the State Council and as one of our Ministers. In the field of Education and religion, inter alia, he functioned as Principal of Parameswara College, President of the Hindu Board of Education, President and Patron of the Vivekananda Society, Manager of the Vivekananda Vidyalayam, President of the Kathirgamar Thondar Sabhai, President of the Ceylon Saiva Paripalana Sabhai and President of the Hindu Religious Advisory Committee, Member of the Board of Directors of Ramasathan College and Parameswara College, Managing Trustee of the Ponambalavauvar Sivan Temple and Anakkuddiswamy Temple. He was also once Manager of the State Mortgage Bank.

It is heartening to witness that his example and that of his worthy ancestors is being followed in various ways by those near and dear to him like his respected wife Lady Mahadeva, his brother-in-law and sister Sir Sangarapillai and Lady Pararajasingham, and his another sister Mrs. Sivanandam Thambiah, and his son Mr. B. Mahadeva one of our Permanent Secretaries and his son-in-

(Contd. on previous column)

SIMON CASIE CHITTY

(Continued from page 5)

500 copies printed. One copy of this is available at the Royal Asiatic Society, Colombo.

The Observer of March 17th 1833, the oldest newspaper of Ceylon, contained the following editorial:-

"The author of the Gazetteer, Simon Casie Chitty Mudaliar, a native of the Island, has rendered himself deserving of lasting praise for the manner in which he has combated with and overcome the difficulties that must have presented themselves, while collecting materials for the accomplishment of this arduous undertaking and the complete success that has attended his efforts proves him to be a man possessed of a degree of energy for which his countrymen generally, seldom have credit, but which ought in him to be liberally awarded, so that others may be induced to exert themselves and pursue the same useful course equally advantageous to the Island and benefitting the community at large."

Besides the Gazetteer of Ceylon, Casie Chitty wrote a number of learned articles on literary, historical, antiquarian, religious and philological subjects.

His "Tamil Plutarch" which was published after the author's death in 1859, was the first collection of the lives of Tamil authors and also Ceylon Tamil authors. The Ceylon Printers reprinted this with a Foreword from Swami Vipulananda; this has about 200 biographical subjects.

The "Castes, Customs, Manners and Literature of the Tamils" was published over eight decades after Simon Casie Chitty's death, in 1834, by his grand-daughter, the late Mrs. Gardener.

The contributions to periodicals are:-

1. The Madras Government Gazette — "On the identity of Koodremala (Horses Mountain) September 1830
2. The Ceylon Government Gazette —
 - (a) On the Affinity between the Maldivian and Sinhalese Languages - December 11, 1830.
 - (b) On the Affinity between the Javanese and Sanskrit Languages - February 16, 1831.
 - (c) Translation of Kair Raja Varathayan's Poem, giving an account of the origin and history of the Hindu Temple at Trincomalee - November 26, 1831.
3. The Colombo Journal - History of the Queen Alliarasany - March 23, 1831.
4. The Colombo Friend - On the Affinity between the Ancient Egyptians and brahmans, 1838.
5. The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain -
 - (a) Remarks on the origin and history of the Parawas - 1837.
 - (b) Remarks on the site and ruins of Tanmana Nuwara, with a survey - 1841.
6. The Colombo Observer -
 - (a) Aphorisms of the Tamils - April 1840.
 - (b) Extract from Kasi Kandam - April 13, 1840.
7. The Journal of the Royal Asiatic Society - Ceylon Branch
 - (a) An account of some ancient celas

Siddhantam, - Its Pre-eminence and Catholicity

(Continued from last issue)

.....நல் அருட்டித்தால்
நம்பி நியே
பல்உயிர் தொகுதியும்
பயங்கொண்டு உய்கெனக்
குடிநீர் என்னும் தடவயல்
நாப்பன்
அருள்வித்து இட்டுக்
கருணைநீர் பாய்ச்சி
வேதம் என்னும் பாதபம்
வளர்த்தனை.
பாதபம் அதனிற் படுபயன்
பனவே, அவற்றன்,
இலகொண்டு உவந்தனர்
பலரே, இலகூர் இத்
தளிர்கொண்டு உவந்தனர்
பலரே, தளிர்நூர் இ
அரும்பொடு மலர்பிஞ்சு
அருங்காய் என்றிவை
விருப்பினர் கொண்டு
கொண்டு உவந்தனர் பலரே,
அவ்வாறு உறுப்பு
இவ்வாறு பயப்ப
ஒரு வேதாந்தம் என்று
உச்சியிற்பழுத்த
சூர இன்ப அருங்கனி
பிழிந்து
சாரம் கொண்ட சைவசித்
தார்த்தத்
தேன் அமுது அருந்தினர்
சிலரே.....

Oh! Lord, out of the abundance of Thy Grace, with a view to the sal-

vation of the multitudinous souls, thou didst in the middle of the vast field of Kudilai (Suddha Maya) plant the seed of Arul (Grace), irrigate it with the water of Karunai (Divine Pity) and rear the tree of the Vedam. The products of this tree are many and varied and are useful in diverse ways. Many people take delight in its leaves; others relish the tender shoots; others still there are who prefer to have, some the bud, some the flowers, some the tender unripe fruit and some the more mature but yet unripe fruit. While these products are thus useful each in its own way, there is still another product, the best and noblest, the real fruit at the top of the tree, well matured and fully ripe, known as Vedantam; and of this delicious fruit the essence extracted is the honeyed nectar of Saiva Siddhantam, of which a few have drunk.....

(To be continued)

found at Colpentyn - 1839.

- (b) Translation of the sixth chapter of the Thiruvathavur Purana
- (c) History of Jaffna from the earliest period to the Dutch conquest.
- (d) Catalogue of Tamil Books with the names of their authors.
- (e) An analysis of the great poem of the Moors entitled "Seerah."
8. The Ceylon Miscellany - On the Rodiyas with specimen of their language.
9. The Ceylon Magazine -
 - (a) Brief notices of the Tamil Philosophers of Poets in the South of India and Ceylon.
 - (b) Remarks on the Language and Literature of the Tamils.
 - (c) An account of Ceylon Mass.
 - (d) Creation and Fall of Adam according to Mohammedan Legends.

The published works of Simon Casie Chitty were (a) A Correct outline of the Classification of the Tamil castes; (b) An essay on the ceremonies observed by the Tamil Castes; (c) Essay on the Manners and Customs of the Moors of Ceylon; (d) Tamil Translation of the Epitome of the History of Ceylon; (e) Malai Agaradi; (f) Uda Aditya or the Rising Sun - A Tamil Newspaper - 1841; (g) Life of Father Joseph Vas 1848; (h) Sketch of the rise and progress of the Catholic Church in Ceylon - 1848. (i) The Old Testament with notes on Hinduism and Islam 1853; (j) A rejoinder to Masthen Saibo's attack on Christianity.

Simon Casie Chitty's unpublished works are :-

- (a) The Sanskrit and Tamil Dictionary.
- (b) Thesaurus of foreign words and phrases in use amongst the Tamils.
- (c) An English and Tamil Lexicon.

The late Mrs. Gardner, wife of Rotary Governor Gardener, who was Managing Director of the Ceylon Theatres Ltd. the largest holding company in Ceylon in 1949, reprinted "The Tamil Plutarch" some years ago. Dr. Coldwell in his Comparative Grammar of Dravidian Language, acknowledged the authority of Chitty's intellectual history of the Tamils in his Tamil Plutarch. He died on November 5, 1860.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 2724

In the matter of the intestate estate of the late Parupatham widow of Sabapathy Thillainathan of Neervely Deceased

Thillainathan Thedchanamoorthy of Neervely presently of the Land Development Department, Echelon Square, Colombo

Vs. Petitioner

- 1 Arudpragasam Rajendram, and wife
- 2 Savithiri, both, presently of 8 Moor Road, Wellawatte, Colombo

This matter of the Petition of the Petitioner abovenamed, coming on for disposal before A. Vaithilingam Esquire, District Judge, Jaffna, on the 15th day of April 1971, in the presence of Mr. W. Muttukumaraswamy Proctor on the part of the Petitioner, and the affidavit of the Petitioner having been read and filed of record:

It is ordered that the Petitioner as son and heir of the deceased above named be granted Letters of Administration in respect of the abovenamed estate and that the Petitioner be appointed Administrator thereof unless the Respondents abovenamed or any other person interested in the above estate shall, on or before the 25th day of July 1971 shew sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Jaffna, this 15th day of April 1971
Sgd. A. Vythilingam
District Judge
49 18 & 25

Order Absolute in the First Instance

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. T/2656

In the matter of the Last Will and Testament of the late Thambu Mailvaganam of Kaithady South, Kaithady Deceased

- 1 Mailvaganam Yogavinayanagan by his next friend
- 2 Sinnathangam widow of Thambu Mailvaganam of Kaithady South, Kaithady

Petitioner
This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire, District Judge, Jaffna on the 10th day of November 1970 in the presence of Mr. W. S. Senthinathan Proctor on the part of the Petitioner and the petition and affidavit of

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 2668

In the matter of the estate of the late Ramanathar Ponnampalam Selvadurai of Vaddukoddai East

Deceased
Kanagammah widow of Ramanathar Ponnampalam Selvadurai of Vaddukoddai East

Vs. Petitioner

- 1 Selvadurai Sundaralingam of Vaddukoddai East
- 2 Selvadurai Nadarajalingam of do
- 3 Selvadurai Yogalingam of do

Respondents
This matter coming on for disposal before S. Kanagaratnam Esqr Acting District Judge, Jaffna on the 7th day of December 1970, in the presence of Mr. V. Nagalingam Proctor for Petitioner and the affidavit and petition of the petitioner having been read it is hereby ordered that the petitioner as the lawful widow of the deceased is entitled to have Letters of Administration of the estate of the deceased issued to her unless the said respondents or any one else interested in the estate shall appear before this court on the 8th day of March 1971 and show cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 30th day of December 1970.

Extended to 1-8-71.

Sgd. A. Vythilingam
District Judge,
44 18 & 25

the Petitioner dated the 29th day of September 1970 and the affidavits of the Notary and witnesses dated the 29th day of September 1970 and the 7th day of August 1970 having been read

It is ordered that the Last will and Testament bearing No. 18620 made by the above-named deceased on the 15th day of May 1969 and attested by K. Thuraisingam, Notary Public, the Original of which has been produced and is now deposited in this Court be and the same is hereby declared proved and that Probate thereof be granted to the Petitioner abovenamed as the Executor named therein on payment of estate duty, if any, and taking oath of office

This 10th day of November, 1970.

Sgd. A. Vythilingam
District Judge, Jaffna
Drawn by
W. S. Senthinathan
Proctor for Petitioner
50 18 & 25

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 2657

In the matter of the Last Will and Testament of Ponniah Nagamany Deceased

Annapillai widow of Ponniah Nagamany of No. 9, Stanley Road, Jaffna

Vs. Petitioner

- 1 Arumugam Sivagnanasundaram
- 2 wife Kamalambihai both of Singapore
- 3 Eliathamby Valiparam and
- 4 wife Thanapakiam both of Kadduvan
- 5 Nagamany Ganesh of No. 75, Kasturbar Road, Jaffna
- 6 Nagamany Ponnudurai of No. 1, Kumara Veethi, Naliur.
- 7 Maheswary, daughter of Nagamany
- 8 Balambihai daughter of Nagamany
- 9 Thangaratnam, daughter of Nagamany
- 10 Saraswathy daughter of Nagamany all of No. 9, Stanley Road, Jaffna

Minors
The 9th and 10th Respondents appearing by their Guardian-ad-Litem
11 Sinnathamby Arunasalam of Kadduvan

Respondents
This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esqr, District Judge of Jaffna on the 29th day of March, 1971 in the presence of Mr. K. Vairavanathan, Proctor on the part of the petitioner abovenamed and the affidavits of (1) the Petitioner dated the 7th day of March, 1971 and (2) the attesting Notary Public and the witnesses dated 29th day of August 1970 having been read.

It is ordered that the Last Will and Testament No. 24 made by Ponniah Nagamany the deceased abovenamed and attested by A. S. Nadarajah Notary Public on the 27th day of February, 1970 the original of which has been produced and is now deposited in Court be and the same is hereby declared proved and it is further ordered that the Petitioner abovenamed is the Executrix named in the said Will and she is hereby declared entitled to have Probate thereof issued to her accordingly unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 3rd day of July, 1971 shew sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that the 11th Respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-Litem of the 9th and 10th Respondents abovenamed to represent them for all purposes of this action unless the respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 3rd day of July, 1971 shew sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

The minors to be produced on 3-7-71

This 29th day of March 1971
Sgd. A. Vythilingam
District Judge

Drawn by
Sgd. K. Vairavanathan
Proctors for Petitioner
51 18 & 25

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

No. P / 1361

1 Saverimuthu [Dominic and wife
2 Theresa both of Karampan, presently of Sea Street, Negombo
Vs. Plaintiffs
Mariyai Manickam widow of Manuelpillai Neekilapillai of Karampan Kayts
Defendant

It is hereby notified that action No. 1361 has been instituted in the District Court of Jaffna under the Partition Act No. 16 of 1951 for the partition/sale of the lands called "Ampurayanvayal" in extent 22½ Lms V. C. situated at Karampan.

The case is fixed for Statement of Claims, consideration of Plan and publication on the 2nd day of July 1971.

This day of May 1971
Sgd. V. Sivasubramaniam
Clerk of Court

47 18

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2727

In the matter of the intestate estate of the late Arulanantham Baleswaran of Neervely
Deceased
Punithavathy widow of Arulanantham Baleswaran of "Bala Vasa" Neervely
Vs. Petitioner

Minor 1 Balaanthay daughter of A. Baleswaran
2 Packiyavathy widow of V. Arulanantham, both of "Bala Vasa" Neervely
Respondents

The 1st Respondent is a minor appearing by her guardian-ad-litem the 2nd Respondent

This matter of the Petition of the Petitioner abovenamed coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire, District Judge, Jaffna on the 28th day of April 1971, in the presence of Mr. W. Muttukumaraswamy, Proctor on the part of the petitioner; and the affidavit of the petitioner having been read and filed of record:

It is ordered (a) that the 2nd Respondent abovenamed be appointed guardian-ad-litem over the 1st minor Respondent for the purposes of representing the said 1st minor Respondent in these testamentary proceedings and (b) that the Petitioner abovenamed as the lawful widow of the abovenamed deceased be declared entitled to the grant of Letters of Administration in respect of the above estate and that she be appointed Administrator thereof unless the Respondents abovenamed or any other person interested in the above estate shall on or before the 27th day of July 1971 show sufficient cause to

ORDER NISI

In The District Court Of
JaffnaTestamentary Jurisdiction
No. 2726

In the matter of the Last Will and Testament of the late A. S. Thambimuttu alias A. S. A. Thambimuttu alias A. S. Amirthanathanpillai alias A. S. A. Amirthanathanpillai son of Anthonipillai Sebastiampillai of Mathagal, Jaffna late of Ipoh in Malasia
Deceased

Joachimpillai Sebastiampillai Vethanayagam alias Sebastiampillai son of Joachimpillai of No. 19, Road 19/11 Petalinga, Jaya presently of Mathagal, Jaffna
Vs. Petitioner

Minor 1 Thomas alias Devathasan Amirthanathan
2 Thomas alias Devathasan Anthonipillai 1st and 2nd Respondents are minors appearing by their proposed Guardian-ad-litem the 6th Respondent

3 Elizabeth widow of T. A. Celestinupillai of Mathagal
4 Perpethuna Kanmani wife of
5 T. Arul alias Arulanandassamy of 11, Jalan Ayau Harmony Park, Ipoh
6 S. S. Anthonipillai, Post Office, Air Port, Katunayake
Respondents

This matter of the Petition of the abovenamed Petitioner coming on for disposal before A. Vythilingam, Esquire, District Judge, Jaffna on the 26th day of April 1971 in the presence of Mr. K. Arumugam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 8th day of March 1971 and the affidavit of the witness to the said will having been read:

It is ordered that the abovenamed 6th Respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the minors the 1st and 2nd Respondent and the Last Will and Testament of the abovenamed be and the same is hereby declared proved and that Probate be issued to the Petitioner as the Executor named in the said will unless the Respondents or others interested shall appear before this Court on the 26th day of July 1971 and show sufficient cause to the contrary:

The minors are to be produced on the said date.

This 26th day of April 1971
Sgd. A. Vythilingam
District Judge.

46 11 & 18

the satisfaction of this Court to the contrary.

And it is further ordered that the 2nd Respondent shall appear and produce the abovenamed 1st minor Respondent before this Court on the aforesaid date.

Jaffna, this 28th day of April 1971.
Sgd. A. Vythilingam
District Judge

48 18 & 25

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2708

In the matter of the Intestate Estate of the late Vairavipillai Kasipillai of Veemankamam Deceased
Annaratnam widow of Vairavipillai Kasipillai of Veemankamam, Tellipallai
Vs. Petitioner

Minors 1 Tharmarane daughter of Kasipillai
2 Kasipillai Navaranjan
3 Kasipillai Sivapalan
4 Jayarane daughter of Kasipillai
5 Arulrane daughter of Kasipillai all of Veemankamam, Tellipallai
6 Chelliah Naderajah of Veemankamam, Tellipallai
Guardian-ad-litem over the 1st to the 5th respondents
Respondents

This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire, District Judge, Jaffna on the 14th day of March 1971 in the presence of Mr. A. Kumaraguru, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner having been read:

It is ordered that the 6th respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the 1st to the 5th respondents minors for the purpose of this action and the petitioner be declared entitled to have letters of administration to the estate of the said deceased and that letters of administration be issued to her accordingly unless the respondents or any other person or persons shall on or before the 26th day of June 1971 appear before this Court and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the petitioner do produce the minors 1 to 5 respondents in Court on the 26th day of June, 1971 at 10 a.m.

The 14th day of March 1971
(Sgd.) A. Vythilingam
District Judge

Drawn by
Sgd. A. Kumaraguru
Proctor for Petitioner
(45 11 & 18

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2641

In the matter of the intestate estate of the late Rasammah wife of Sinnathamby Kandiah of Kopay South, Kopay Deceased
Sinnathamby Kandiah of Navatkaddai, Kopay North, Kopay
Vs. Petitioner

1 Sriskandarajah son of Sinnathamby Kandiah
Minors 2 Balakumaran son of Sinnathamby Kandiah
3 Balasaraswathy daughter of Sinnathamby Kandiah
4 Murugesu Nalliah, all of Kopay North, Kopay
Respondents

The 2nd and 3rd Respondents are minors appearing by their proposed guardian-ad-litem the 4th Respondent

This matter coming on for disposal before I. M. Ismail Esquire, District Judge, Jaffna, on the 27th day of September 1970, in the presence of Mr. W. Muttukumaraswamy Proctor on the part of the Petitioner, and the Petition and affidavit of the Petitioner having been read and filed of record:—

43 11 & 18

It is ordered (a) that the 4th Respondent abovenamed be appointed guardian-ad-litem over the 2nd and 3rd minor Respondents to represent them in the above action (b) that the Petitioner, being the lawful husband of the deceased, be appointed Administrator of the above estate and that Letters of Administration be granted to him accordingly, unless the respondents abovenamed or any other person interested in the above estate shall on or before the 2nd day of December 1970 show sufficient cause to the satisfaction of the Court to the contrary.

It is further ordered that the abovenamed 2nd and 3rd minor Respondents shall be produced by the Petitioner before this Court on the aforesaid date at 10 O'Clock in the forenoon.

Jaffna, this 27th day of September 1970
Sgd. I. M. Ismail
District Judge

2-12-70. This Order Nisi is extended for 21-2-71
Sgd. A. Vaitilingam
District Judge

21-2-71. This Order Nisi is extended for 28-5-71
Sgd. A. Vaitilingam
D. J.

28-5-71. This Order Nisi is extended for 17-8-71
Sgd. A. Vaitilingam
District Judge
D. J.

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

It is ordered (a) that the 4th Respondent abovenamed be appointed guardian-ad-litem over the 2nd and 3rd minor Respondents to represent them in the above action (b) that the Petitioner, being the lawful husband of the deceased, be appointed Administrator of the above estate and that Letters of Administration be granted to him accordingly, unless the respondents abovenamed or any other person interested in the above estate shall on or before the 2nd day of December 1970 show sufficient cause to the satisfaction of the Court to the contrary.

It is further ordered that the abovenamed 2nd and 3rd minor Respondents shall be produced by the Petitioner before this Court on the aforesaid date at 10 O'Clock in the forenoon.

Jaffna, this 27th day of September 1970
Sgd. I. M. Ismail
District Judge

2-12-70. This Order Nisi is extended for 21-2-71
Sgd. A. Vaitilingam
District Judge

21-2-71. This Order Nisi is extended for 28-5-71
Sgd. A. Vaitilingam
D. J.

28-5-71. This Order Nisi is extended for 17-8-71
Sgd. A. Vaitilingam
District Judge
D. J.

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

43 11 & 18

Saiva Paripalana Sabhai
Jaffna

BOOKS FOR SALE

THANCHAI VANAN KOVAI
THIRUCHENDUR PURANAM
SAVA THIRUNERITH THIRADDU
SAIVAPOTHAM Vol 1
SAIVAPOTHAM Vol. 2
THIRUVARUDPAYAN
PALAPADAM
SAIVAKRIYAVILAKAM
SAMAYA KURAVAR SANTHANA KURAVAR
THIRUKURAL CHAPTERS 1-10
NALAVENBA KALINEENGU KANDAM
MALAYA PADCHAM
TAMIL SAGES AND SEERS OF CEYLON in English
C. W. THAMOTHARAMPILLAI
(1832 - 1901) in Print

Apply to:

The Manager,
SAIVA PRAKASA PRESS
Jaffna.

சைவ பரிபலன சபை வெளியிடுகின்ற புத்தகங்கள்
காவிரியாறு கடற்கரை சபை வெளியிடுகின்ற புத்தகங்கள்
சைவ பரிபலன சபை வெளியிடுகின்ற புத்தகங்கள்
காவிரியாறு கடற்கரை சபை வெளியிடுகின்ற புத்தகங்கள்

Printed and published by Mr. M. Mylvaganam residing at No. 2, Second Lane Brown Road Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450 K. K. S. Road Pannarpennai, Jaffna, on Friday June 18, 1971.

Editor: R. N. SIVAPIRAKASAM